

EDUCATION

(195/48) Department

GU

MS

SERIES.

G.O. NO. 801 Edn.

Dated the 6th April 1948.

[Despatch Abstract.]

GRANTS - GRANT FOR THE PUBLICATION OF TAMIL AND
JUGU ENCYCLOPAEDIAS - SANCTIONED.

32280
12
334

Back Papers.

S.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	1586 Edu						
	3-7-1953						
	2043 Edu						
	27-7-1951						
	2804 Edu						
	26-10-1951						
	1047 Edu						
	30-3-1950						
	1268 Edu						
	20-4-1950						
	1598 Edu	Tamil					
	26-5-1950						
	2154 Edu	Tamil					
	1-8-1950						
	2573 Edu	Telugu					
	13-9-1950						
	2941 Edu	Telugu					
	1-11-1950						



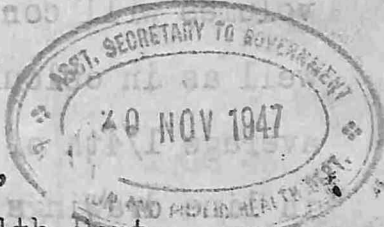
தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாபீடம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா



கழகத் தலைவர்: திரு. அறிநாதினங்கம்
உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
செ. ஆர். சேனிவாசன்
பிராக்டிங் தாரர்: எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.
அன்னாமலைச் செட்டியார்
காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. வெளியசாமி

University Buildings,
Chepauk,
19th November '47.



To

The Secretary to Government,
Education & Public Health Dept.,
Fort St. George.

Sir,

You may be aware of the proposal of the Tamil Valarchi Kazhagam (The Tamil Academy) to bring out an Encyclopaedia in Tamil. The Government have also been pleased to nominate two representatives on the Managing Committee of the Tamil Encyclopaedia. The work of the Tamil Encyclopaedia has been taken up in right earnest. The Managing Committee had its first meeting on the 8th November, '47 and they have appointed an ad hoc planning committee with Dr. Sir A. Lakshmanaswami Mudaliar, Vice-Chancellor of the University as its chairman to explore the details for the preparation of the Encyclopaedia.

-4-

2 part time Editors will last for 7 years and the next batch of 4 Assistant Editors and 7 part time Editors who are appointed in the 4th year will last for four years. It is expected that the work will be finished in 7 years, and so, estimates have been calculated only for 7 years. According to the above scheme, the estimate of costs for the Editors and Assistant Editors will be:

1 Chief Editor at Rs.1,000	
2 Asst. Editors at Rs.600 each	
2 Part time Assts. at Rs.200 each	
2,600 x 12 x 7	Rs. 2,18,400
3 Clerks at an average of Rs.100 each	
300 x 12 x 4	14,400
4 Asst. Editors at Rs.600, each	
7 Part time Editors at Rs.200 each	
Rs.45,600 x 4	1,82,400
10 clerks at an average cost of Rs.100 each per month..	12,000 x 4
	48,000
Contributors and Translators on an average of Rs.20 per page for 9,000 pages	1,80,000



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா

கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பொக்கிஷதாரர்: எஸ். ஆர். எம். சி.டி. ஏ.
அன்னாமலைச் செட்டியார்
காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி



-5-

Contingencies, Stationery & Furniture etc.	25,000
Artist for designing various blocks Rs.5 per page	Rs.45,000
Artist for designing art plates	45,000

	7,58,200
Expenditure on paper, printing and stationery etc.	9,81,093

Total amount	17,39,293

Roughly, we expect it may cost nearly about 18 lakhs of rupees. We will not be surprised even if it goes up to 20 lakhs of rupees, if it takes more time to prepare, as a huge work of this magnitude may well take.

We expect to print as detailed above about 5,000 sets and each set will in the average come to about Rs.400. Considering the economic condition of our people, it is difficult to expect them to be able to pay a price more than

-2-

The Encyclopaedia is expected to cover in double Demy 1/4 nearly 9,000 pages in 15 volumes. These volumes will contain illustrations in line drawings as well as in colour plates. It is expected that on an average 1/4th of the pages will be covered by illustrations in line drawings and 50 pages colour plates to the extent of 750 will be printed in three colours and inserted. A rough estimate for the cost of printing, preparation of drawings and blocks is as follows:-

1. Printing 75 Formes Dy. 1/4 size D' Demy 8 pages Forme at 60 pages per forme	Rs. ... 67,500
2. Paper - Foreign white printing D' Dy. 36 lbs. at 1/4 per lb. 75 x 5 x 15 5625 reams at Rs.45 per ream	... 2,53,000
3. Binding 5,000 x 15 x 5	... 3,75,000
4. Blocks : 20 sq. in. per page at 0-8-0 per sq.in. 600 x 15 x 10 per page.	... 90,000
5. Art printing at Rs.8/- per 1,000 imp. 50 x 3 x 15 2250 x Rs.40	... 90,000

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயம்புத்தூர் ஜில்லா



கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பெருங்கித்தார்: எஸ். ஆர். எம். சி. ஏ.
அன்னாமலைச் செட்டியார்
காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

-3-

B/F.

Rs. 8,75,625

6. Art paper - Real Art at 1/8 per lb.

50 x 5000 x 15
8 x 500

1,05,468

75 lbs. D'Dy. 937 1/2 Reams at 112/8

Rs. 9,81,093

Editorial Board and Writers.

It is proposed to have one Chief Editor, two Asst. Editors and 2 part time Asst. Editors and the necessary clerks etc. for the first three years. These people will organise the work and will have to secure nearly 2,000 writers who will contribute articles on the thousands of topics that will form part in the Encyclopaedia. Articles on various subjects may be expected from the contributors in about 3 years. When they arrive, to read, edit and check them, 4 more Assistant Editors and 7 more part-time Assistant Editors may be necessary from the fourth year. And so, the Chief Editor and 2 Asst. Editors and

-6-

about Rs.200/- per set. Even presuming that we will be able to sell 4,000 copies, the cost that we may get by sales from the books will be 8 lakhs of rupees. The net loss on this project will be about 12 lakhs.

It is not necessary for us to dwell upon the great importance of this work as well as its necessity in view of the future of our education in all its spheres, high school, collegiate and technical in the regional languages. In these circumstances, it is absolutely essential for us to organise a set of basic reference books on these lines. An undertaking of this importance and magnitude should generally be taken up by Government. If it is undertaken by the Government, it may well take about double the expenditure which we have calculated, having in view our previous experience in connection with the preparation of the Tamil Lexicon.

The Kazhagam understands that a similar attempt is being made to bring out an Encyclopaedia in Telugu also by a committee^{of} which the Hon'ble Sri B. Gopala Reddy, Minister for Finance, as Chairman and the Hon'ble Sri H. Sitharama Reddy, Minister for Industries, the Hon'ble Sri B. Ramakrishna

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா

கழகத் தலைவர் : தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள் : டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பொக்கிஷதார் : எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.
அண்ணாமலைச் செட்டியார்
காரியதரிசிகள் : ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

-7-



Raju, the President of the Council and others as Members. In that case we are anxious and willing to work in close co-operation with them. In these circumstances, it will considerably reduce the cost of the works, as the blocks and such other materials made for one can be utilised for the other also.

This work is of great importance especially in view of the introduction of the regional language as the medium of instruction in our colleges. If we are to increase the level of knowledge in this country, such a reference work is absolutely essential and so, in view of the importance of this great work in the development of the culture and education of the country, the Kazhagam will be grateful if the Government of Madras can grant a lump sum grant of seven lakhs or one lakh per year for ~~the~~ seven or nine

p.t.o.

-8-

years which the publication of this great work is expected to take.

Yours sincerely,

S. R. S. Anandai
Cervellan.

TREASURER.

కార్యాలయం: త్యాగరాయనగర్, మద్రాసు.



అధ్యక్షులు: వెజవాడ గోపాలరెడ్డి
సహాధ్యక్షులు: పర్వతనేని బ్రహ్మయ్య
కార్యదర్శులు: గుంటూరు నరసింహరావు
మొట్టారి సత్యనారాయణ

12th. January 1948.

The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George,
M A D R A S.

Sir,

The TAMIL VALARCHI KAZHAGAM (The Tamil Academy) has approached the Government, by their letter dated 19th. November 1947, for financial aid to help to bring out an Encyclopedia in Tamil and have mentioned in that letter about attempts to bring out a similar encyclopedia in Telugu also. I have great pleasure to inform you that an Organisation known as TELUGU BHASHA SAMITHI has been duly formed with the Hon'ble Sri B.Gopala Reddi, Minister for Finance as the President and the Hon. Sri R.B.Ramakrishna Raju, President, Madras Legislative Council and the Maharajah of Vizianagaram as Vice-Presidents, and the Hon. Sri H.Sitharama Reddi, Minister for Industries, Justices Rajamannar and Govindarajachar, and others as a Committee for the said purpose. The said Organisation has also been registered under the Companies Act on 13.12.1947. Further efforts for pushing on the work are being vigorously adopted and it is hoped the institution will start work in the near future.

The work of the Samithi is practically similar to that of the Tamil Academy and it is intended that these two institutions should work together in close collaboration. The details regarding the proposed Telugu Encyclopedia would be practically the same as those in the above-mentioned letter for the Tamil Academy and it is not necessary for me to repeat all those details in this letter. The total expenditure on this venture will be as much, if not more, as that

GRANT FOR THE PUBLICATION OF TAMIL AND TELUGU
ENCYCLOPAEDIA.

The Tamil Valarchi Kazhagam (The Tamil Academy) a society registered under the Societies Registration Act 1860, ^{has} proposed to publish a Tamil Encyclopaedia which is a desideratum in the Province. The Society ^{has} constituted a Kazhagam Encyclopaedia Managing Committee for the purpose. The Govt. have nominated two members as their representatives on this committee. The Treasurer of the Kazhagam reports that the gross total expenditure on the publication of the proposed encyclopaedia will come to about Rs. 18 to 20 lakhs and that the net cost ~~for~~ ^{after} deducting the sale proceeds of copies printed will be about Rs. 12 lakhs. In view of the importance of the work undertaken, the Society requests the Govt. to pay a lump sum grant of Rs. 7 lakhs or Rs. 1 lakh a year for a period of seven ~~or~~ ^{or} 9 years ^{within which the publication is expected to be completed}. The Kazhagam ^{has} also submitted ^{an application to the Govt. of India through this Govt.} for a lump sum grant of Rs. 10 lakhs towards the publication of the ~~Tamil~~ Encyclopaedia.

A similar society known as the Telugu Basha Samithi has been formed for the purpose of publishing a Telugu Encyclopaedia. The work of the Samithi is, it is stated, practically ~~the~~ similar to that of the Tamil Academy. The Samithi requests that the Govt. may give ^{financial} ~~a similar~~ aid towards the publication of the Telugu Encyclopaedia ^{as in the case of the Tamil Kazhagam}. The request made by the Tamil Academy was examined in consultation with the Finance Department. This Department proposed that Govt. may sanction the Tamil Academy Rs. 1 lakh each year for 7 ~~years~~ ^{years} subject to a review of progress and of ~~the~~ audited accounts each year ^{and reduction being} ^{made}.

The Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, has reported that the Kazhagam will work in close co-operation with the Committee preparing the encyclopaedia in Telugu and that this would considerably reduce the cost of the works as the blocks and such other materials made for one can be utilised for the other also.

for the Tamil Encyclopedia. The Committee is assured of every support from the public for its pioneering work, and I am glad to inform you that quite recently the Tirumalai Tirupathi Devasthanam Committee has also promised an initial donation of Rs. 25,000/-/- to each of these two Encyclopedias and a recurring annual grant of Rs. 5,000/- for five years. I need not repeat that this work in Telugu is as important as the other in Tamil and it is but right that these institutions should look up to the Government for necessary help in their endeavour to enrich the two important languages in South India. The Committee has authorised me to inform the Government of their whole-hearted support to the request for financial aid made on behalf of the Tamil Academy, with a request that a similar aid may kindly be granted to this institution as well.

Yours in Service,

M. Sathyanarayana
Secretary.

From
M. Sathyanarayana
Secretary
Telugu Bhasha Samithi
Tirumalai Tirupathi
Devasthanam

made, if justified, with reference to the progress made or in other considerations such as tapping of other sources etc. It was also proposed that the Kazhagam's application to the Government of India for a grant may be forwarded and recommended strongly after a decision is arrived at regarding the amount of grant payable by this Government. ^{Dept.} Finance are not in favour of making any grant to the Kazhagam towards the cost of publication of the Tamil Encyclopaedia. They consider that the object though desirable is not an essential one to be financed by Government in the present financial stringency. The case was circulated for orders. ~~and~~ The following minutes have been recorded by H.M. (Secy): -

"This is one of the biggest ventures in all India in the development of the Indian languages. The future of any country depends upon the dissemination of high standards of knowledge and unless these attempts are undertaken, we cannot disseminate high standards of knowledge in our people. In fact, this is an undertaking which must be taken up by the Government themselves. Having some experience of Government and the past efforts of Government in this direction, I am sure it will take nearly 50 lakhs for the Government to finish this undertaking. It will be done under much less expense when it is taken by agencies like the Tamil Valarchi Kazhagam. I recommend that this Government may sanction one lakh per year for seven years and the Kazhagam may be required to make annual reports of the progress of the work ~~done~~ made. H.M. Finance may see. This may go in as a Part II Scheme for 1948-49."

Sd.T.S.A(vinashilingam)
29-12-1947. H.M.(Edn.).

H.M. (Fin) minutes as follows: -

"I think it is too late to be considered as Part II. Part II proposals are printed and on the 7th, they will be circulated to H.Ms."

Since there is no particular hurry, we may consider this in April or May as 'New Service' item".

*Under the orders of H.M. (Secy) the file was
circulated for H.M. (Fin) and H.M. (Edn.)
The file was returned to H.M. (Secy) under his orders.
H.M. (Secy) minutes as follows: -*

"I have had a talk with H.M. (Finance). We are making a provision of Rs. 100/- as a token grant. The application of the Telugu Basha Samithi has also now been received and I recommend that this matter may be taken up on the 28th. It may cost nearly 12 to 15 lakhs of rupees and I recommend that both the Tamil and the Telugu Encyclopaedia Committees may be given each one lakh, each year, for five years."

H.M. Finance may see and if ^{he} agrees may be brought before the Cabinet meeting on the 28th"

Sd.T.S.A(vinashilingam),
H.M.(Edn.). 22.1.48.

H.M. (Finance) minuted as follows: -

"May be considered as suggested"

Sd.B.G(opala Reddy),
H.M.(Fin)
23.1.48.

H.Pr. ~~minuted as follows: -~~ *has accepted the above.*

Sd.O.P.R(amawami Reddiar).
H.Pr. 23-1-1948.

3. The points for decision are: -

- (1) Whether an annual grant of Rs. 1 lakh, each, may be given by this Government to the Tamil Valarchi Kazhagam and the Telugu Basha Samithi ^{with effect from 1948-49} for a period of five years, and from which year the sanction should take effect, i.e. from the current year, or from 1948-49; and
- (2) Whether the application of the Tamil Valarchi Kazhagam to the Govt. of India for a grant of Rs. 10 lakhs from that Government may be forwarded and recommended strongly after a decision on the question of the amount of grant to be paid by this Government is ^{arrived at} decided.

85
23.1.48

23.1.48 J.S.
23.1.48

15.1.48

15.5.48

NOTE FOR THE CABINET:

GRANT for the publication of Tamil and Telugu Encyclopaedia.

...

The Tamil Valarchi Kazhagam (The Tamil Academy), a society registered under the Societies Registration Act, 1860, has proposed to publish a Tamil Encyclopaedia which is a desideratum in the Province. The Society has constituted a Kazhagam Encyclopaedia Managing Committee for the purpose. The Government have nominated two members as their representatives on this committee. The Treasurer of the Kazhagam reports that the gross total expenditure on the publication of the proposed encyclopaedia will come to about Rs.18 to 20 lakhs and that the net cost after deducting the sale proceeds of copies printed will be about Rs.12 lakhs. In view of the importance of the work undertaken, the Society requests the Government to pay a lump sum grant of Rs.7 lakhs or Rs.1 lakh a year for a period of seven or 9 years within which period the publication work is expected to be completed. The Kazhagam has also presented an application to the Government of India to be forwarded by this Government, for a lump sum grant of Rs.10 lakhs towards the publication of the Encyclopaedia.

A similar society known as the Telugu Basha Samithi has been formed for the purpose of publishing a Telugu Encyclopaedia. The work of the Samithi is, it is stated, practically similar to that of the Tamil Academy. The Samithi requests that the Government may give financial aid to it towards the publication of the Telugu Encyclopaedia as in the case of the Tamil Kazhagam.

The Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, has reported that the Kazhagam will work in close co-operation with the Committee preparing the encyclopaedia in Telugu and that this would considerably reduce the cost of the works as the blocks and such other materials made for one can be utilised for the other also.

2. The request made by the Tamil Academy was examined in consultation with the Finance Department. This Department proposed that Government may sanction the Tamil Academy Rs.1 lakh each/for 7 years subject to a review of progress and of audited accounts each year, a reduction of the amount being made, if justified, with reference to the progress made or on other considerations such as tapping of other sources etc. It was also proposed that the Kazhagam's application to the Government of India for a grant may be forwarded and recommended strongly after a decision is arrived at regarding the amount of grant payable by this Government. The Finance Department are not in favour of making any grant to the Kazhagam towards the cost of publication of the Tamil Encyclopaedia. They consider that the object though desirable is not an essential one to be financed by Government in the present financial stringency. The case was circulated for orders. The following minutes have been recorded, by the Hon'ble the Minister for Education:

"This is one of the biggest ventures in all India in the development of the Indian languages. The future of any country depends upon the dissemination of high standards of knowledge and unless these attempts are undertaken, we cannot disseminate high standards of knowledge in our people. In fact, this is an undertaking which must be taken up by the Government themselves. Having some experience of Government and the past efforts of Government in this direction, I am sure it will take

nearly 50 lakhs for the Government to finish this undertaking. It will be done under much less expense when it is taken by agencies like the Tamil Valarchi Kazhagam. I recommend that this Government may sanction one lakh per year for seven years and the Kazhagam may be required to make annual reports of the progress of the work made. H.M. Finance may see. This may go in as a Part II Scheme for 1948-49".

T.S.A(vinashilingam),
29-12-47.H.M.(Edn.)

The Hon'ble Minister for Finance minuted as follows:

"I think it is too late to be considered as Part II. Part II proposals are printed and on the 7th, they will be circulated to Hon'ble Ministers.

Since there is no particular hurry, we may consider this in April or May as "New Service" item".

B.G(opala)R(Eddy),
H.M.(Fin.)
5-1-48.

Under the orders of H.M.(Edn.) the file was obtained from the Hon'ble Premier ~~xx~~ and re-circulated to H.M.(Edn.). Thereupon H.M.(Edn.) minuted as follows:

"I have had a talk with H.M.(Finance). We are making a provision of Rs.100 as a token grant. The application of the Telugu Basha Samithi has also now been received and I recommend that this matter may be taken up on the 28th. It may cost nearly 12 to 15 lakhs of rupees and I recommend that both the Tamil and the Telugu Encyclopaedia Committees may be given each one lakh, each year, for five years.

H.M.(Finance) may see and if he agrees may be brought before the Cabinet meeting on the 28th".

T.S.A(vinashilingam),
H.M.(Edn.), 22-1-48.

H.M.(Finance) minuted as follows:-

"May be considered as suggested"

B.G(opala)R(eddy),
H.M.(Fin.) 23-1-48.

The Hon'ble Premier has accepted the above.

3. The point for decision is whether an annual grant of Rs. 1 lakh each may be given by this Government to the Tamil Valarchi Kazhagam and the Telugu Basha Samithi for a period of five years with effect from 1948-49.

M.V.Subramanian,
Secretary to Government.

...oOo...

No. F.41-99/47-E.I.
Government of India,
Ministry of Education,

New Delhi 3, the 6th February, 1948.

From

Dr. D.M. Sen, O.B.E., M.A., Ph.D.,
Deputy Secretary to the Government of India.

To

The Treasurer,
The Tamil Academy,
University Buildings,
Chempauk, Madras.

Sub: Tamil Academy - Grant for bringing out Encyclopaedia in Tamil.

Sir,

I am directed to refer to your letter dated 20th November, 1947, and to say that the Government of India accept the proposal made by the Tamil Academy for bringing out an encyclopaedia in Tamil. For this purpose they are pleased to sanction a grant to the Tamil Academy of a sum of Rs. 3,00,000/-, spread over a period of four years at Rs. 75,000/- per annum, beginning from 1948-49. I am to request that an application for the payment of the grant for 1948-49 may be sent to this Ministry after the first of April, 1948. It is also requested that a copy of the annual report and the audited statement of accounts of the Academy for the previous year may be sent to this Ministry along with your application.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Sd/- *H. S. S. S.*
Deputy Secretary.

- By air mail. 1. Copy forwarded to the Government of Madras for information.
2. Copy forwarded to the Ministry of Finance for communication to the Accountant General Central Revenues. The sanction has been accorded in accordance with the concurrence of Ministry of Finance, vide their U.O.No. 336 F.O.(EM)/48 dated the 3rd February, 1948.

By order,
M. V. Subramanian
Assistant Secretary.

Copy of an application from the Secretary, Telugu Bahaha Samithi,
Madras, dated 6th February 1948. -----

THE TAMIL VALARCHI KADZAGAM (The Tamil Academy) has approached
the Government of India through their application for financial aid
to help to bring out an Encyclopaedia in Tamil.

I have great pleasure to inform you that an organisation known
as TELUGU BHASHA SAMITHI has been duly formed with the Hon'ble Sri
B. Gopala Reddi, Minister for Finance as the President and the Hon'ble
Sri R.B. Ramakrishna Raju, President, Madras Legislative Council and
the Maharajah of Vizianagaram as the Vice-Presidents, and the Hon'ble
Sri H. Pitharama Reddi, Minister for Industries and Justice P.V. Raja-
mannar, Justice V. Govindarajachari and others as a Committee for the
said purpose. The said organisation has also been registered under the
Societies Registration Act (XXI of 1860) on 13.12.47. Further efforts
for pushing on the work are being vigorously adopted and it is hoped
that the institution will start work in the near future.

The work of the Samithi is practically similar to that of the
Tamil Academy and it is intended that these two institutions should
work together in close collaboration. The details regarding the
proposed Telugu Encyclopaedia would be practically the same as those
in the above-mentioned application for the Tamil Academy and it is
not necessary for me to repeat all those details in this letter. The

total

-2-

total expenditure on this venture will be as much if not more as that for the Tamil Encyclopaedia. The Committee is assured of every support from the public for its pioneering work and I am glad to mention that the Samithi has been able to collect so far from the public Rs.64,000/- and also received promises to the extent of Rs.37,500/-.

I need not repeat that this work in Telugu is as much important as the other in Tamil and it is but right that these institutions should look up to the Government of India for necessary help in their endeavour to enrich the two important languages in South India.

I, therefore, request that the Government of India will be pleased to make substantial grants to both these institutions to enable them to carry on their pioneering work.

/ True Copy /

kr.

SUPERINTENDENT

The ass. must be sent to the Secy. and the copy added to the file. B.

21/ E.P.H.C.

Letter no. 91861-83-W. Edn. 2/ 10.3.49

To
The Secy. to the G.O.S.
Ministry of Edn., New Delhi (with a
Sir,

Telugu Bhasha Samithi - Grant
for bringing out an Encyclopaedia
in Telugu.

I am directed to forward and recommend the application of the Telugu Bhasha Samithi for a grant towards the preparation of an Encyclopaedia in Telugu. I am also to add that the Govt. have ^{proposed} decided to sanction up to a ^{grant} maximum of Rs. 1 lakh a year for 5 years beginning with 1948-49 for each of the Tamil and Telugu encyclopaedias ^{subject} but that the grant in any year in the

p. 9 mb. (H m 8 minutes)

x p. 19-20 mb.

p. 8 mb.

to the evolution

Should
cost of each Encyclopaedia should not exceed
receipts in that year from subscriptions
by the public for that Encyclopaedia. In this connection
I am to write letter to the letter for the Govt. of India
y.o.e.
No 741-99/47F-1 S B. 2. 48 sanctioning a grant of Rs. 17.00
for the bringing out of an encyclopaedia in
Tamil of the Tamil Academy.

h
1.3.48

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: மூ. ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா
THE TAMIL ACADEMY

கழகத் தலைவர்: தி. க. அவிநாசலிங்கம்

உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்

சி. ஆர். சிவிவாசன்

பொக்குஷதார்: எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.

அண்ணாமலைச் செட்டியார்

காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி

ம. ப. வெரியசாமி

To

The Secretary,

Department of Education,

Government of India, New Delhi

Through

The Secretary to Government,

Education and Public Health Department,

Government of Madras.

Sir,

The Tamil Valarchi Kazhagam otherwise called
The Tamil Academy has been started with the idea
of developing Tamil language and culture. Hon'ble
Sri T.S. Avinashilingam, Minister for Education,
Government of Madras is its chairman. Hon'ble Sri
O.P. Ramaswami Reddiar, Premier of Madras, Hon'ble
Sri R.K. Shanmukham Chettiar, Minister for Finance,
Government of India, Hon'ble Sri M. Bhaktavatsalam,
Minister for Public Works, Hon'ble Dr. T.S.S. Rajan,
Minister for Food, Hon'ble Mr. J. Sivashanmugam Pillai

Speaker of the Legislative Assembly, Sir M.A. Muthiah Chettiar, Kumararaja of Chettinad, Dr. Sir R.M. Alagappa Chettiar and others are the Members of the Academy. The Kazhagam (The Tamil Academy) has undertaken the work of publishing an Encyclopaedia in Tamil. The Chairman, Hon'ble Sri T.S. Avinashilingam, on the eve of the proclamation of Independence in this country i.e., on the 15th August of this year, issued an appeal for funds for starting the work of an encyclopaedia in Tamil. In a month a lakh of rupees was subscribed and collected. The work of the Encyclopaedia is expected to be done in close co-operation with the Provincial and Central Governments and the University of Madras. The work of the Encyclopaedia has been begun on the 24th of October and its office has been opened in the Madras University buildings. A copy of the memorandum and the rules of the Association of the Academy is sent herewith.

The Encyclopaedia is expected to cover in double Demy 1/4 nearly 9,000 pages in 15 volumes. These volumes will contain illustrations in line drawings as well as in colour plates. It is expected that on an average 1/4th



கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்

உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்

பொருள்துறை: எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.

காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

of the pages will be covered by illustrations in line drawing and 50 pages colour plates to the extent of 750 will be printed in three colours and inserted. A rough estimate for the cost of printing, preparation of drawings and blocks is as follows:-

1. Printing 75 Formes Dy. 1/4 size D'Demy 8 pages Formes at 60 pages per forme	Rs. 67,500
2. Paper-- Foreign white printing D'Dy. 36 lbs. at 1/4 lb. 75 x 5 x 15 = 5625 reams at Rs.45 per ream	2,53,000
3. Binding 5,000 x 15 x 5 ...	3,75,000
4. Blocks: 20 sq.in. per page at 0-8-0 per sq.in. 600 x 15 x 10 per page	90,000
5. Art printing at Rs.8/- per 1,000 imp. 50 x 3 x 15 = 2250 x Rs.40	90,000
6. Art paper - Real Art at 1/8 per lb. 50 x 5000 x 15 8 x 500 75 lbs. D'Dy. 937 1/2 reams at 112/8	1,05,468
Total Rs.	9,81,093



-4-

Editorial Board and Writers. -

It is proposed to have one Chief Editor, two Asst. Editors and 2 part-time Asst. Editors and the necessary clerks etc., for the first three years. These people will organise the work and will have to secure nearly 2,000 writers who will contribute articles on the thousands of topics that will form part in the Encyclopaedia. Articles on various subjects may be expected from the contributors in about 3 years. When these begin to come, to read, edit and check them, 4 more Asst. Editors and 7 more part-time Asst. Editors may be necessary from the fourth year. And so, the Chief Editor and 2 Asst. Editors and 2 part time Editors will last for 7 years and the next batch of 4 Asst. Editors and 7 part time Editors who are appointed in the 4th year will last for four years. It is expected that the work will be finished in 7 years, and so, estimates have been calculated only for 7 years. According to the above scheme, the estimate of costs for the Editors and Assistant Editors will be:



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: மதுரை, தமிழ்நாடு, கோயமுத்தூர் ஜில்லா
THE TAMIL ACADEMY

கருத்தத் தலைவர் : தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள் : டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பொருத்திதாரர் : எஸ். ஆர். எம். சி. ஏ.
அன்னாம்பலை செட்டியார்
காரியதரிசிகள் : ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

-5-

1 Chief Editor at Rs.1,000	
2 Asst. Editors at Rs.600 each	
2 Part time Assts. at Rs.200 each	Rs. 2,18,400
2,600 x 12 x 7	
3 Clerks at an average of Rs.100 each	14,400
300 x 12 x 4	
4 Asst. Editors at Rs.600 each	
7 Part time Editors at Rs.200 each	1,82,400
Rs.45,600 x 4	
10 Clerks at an average cost of Rs.100/- each per month	48,000
12,000 x 4	
Contributors and Translators on an average of Rs.20 per page for 9,000 pages	1,80,000
Contingencies, Stationery & Furniture etc.	25,000
Artist for designing various blocks	45,000
Rs.5 per page	...
Artist for designing art plates	45,000
...	...
Expenditure on paper, printing and stationery etc.	9,81,093
Total amount	Rs.17,81,293

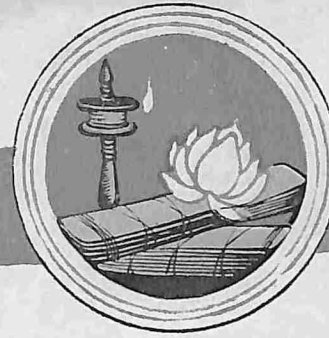
-6-

Roughly, we expect it may cost nearly about 18 lakhs of rupees. We will not be surprised even if it goes up to 20 lakhs of rupees, if it takes more time to prepare, as a huge work of this magnitude may well take.

It is not necessary for us to dwell upon the great importance of this work as well as its necessity in view of the future of our education in all its spheres, high school, collegiate and technical in the regional languages. In these circumstances, it is absolutely essential for us to organise a set of basic reference books on these lines. An undertaking of this importance and magnitude should generally be taken up by Government. If it is undertaken by the Government, it may well take about double the expenditure.

This work is of great importance especially in view of the introduction of the regional language as the medium of instruction in our colleges. If we are to increase the level of knowledge in this country, such a reference work is absolutely essential and so, in view

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா
THE TAMIL ACADEMY

கருத்துத் தலைவர் : தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள் : டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பொக்கிஷதார் : எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.
அன்னாமலைச் செட்டியார்
காரியதரிசிகள் : ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

of the importance of this great work in the development of the culture and education of the country, the Kazhagam (The Tamil Academy) will be grateful if the Government of India will sanction a lump sum grant of about 10 lakhs of rupees to the Kazhagam (Tamil Academy) and help in the bringing out of this monumental work.

Yours sincerely,

S. Rm. CRA. Annamalai
Secretary.

TREASURER.

RULES AND REGULATIONS OF TAMIL VALARCHI KAZHAGAM.

1. This Society has been registered as Tamil Valarchi Kazhagam under the Societies Registration Act, 1860 (Central Act XXI of 1860).

2. The Registered Office of the Society shall be situated in the Province of Madras.

3. In these Rules and Regulations, unless there is anything repugnant in the subject or context--

(i) "general meeting" means a meeting of the members of the Society;

(ii) "Annual General Meeting" means the general meeting of the Governing Body to be held every year for passing the annual accounts and electing the members of the Governing Body, if any.

(iii) "Kazhagam" means Tamil Valarchi Kazhagam.

(iv) "member" means a person who, having been admitted as a member according to these Rules and Regulations, has signed the list of members of the Society, and has not resigned.

(v) "year" means the calendar year.

(vi) words denoting singular shall also include plural and words denoting masculine gender shall also include feminine gender.

4. The signatories of the Memorandum shall be the first members of the Society. With the consent of two-thirds of the members present at a general meeting additional members may be co-opted as members of the Society, provided that at no time shall the total number of members exceed fiftyone.

5. If any member does not attend any three consecutive general meetings he shall cease to be a member of the Society, but such person shall be eligible for re-election.

6. The members of the Tamil Writers' Association shall be entitled to elect two members from among themselves as members of the Society. Such election shall be held every year and the members so elected shall hold office as members of the Society for a period of one year from the date of such election or till the next annual election, whichever is earlier.

7. There shall be at least one general meeting in each year.

8. The accounts of the Society shall be audited every year and such accounts and the report of the Governing Body on the working of the Society for the year shall be placed before the annual general meeting of each year.

9. The Quorum for a general meeting shall be five.

10. The Society at a general meeting shall have the power to alter, modify, add to or delete any of those Rules and Regulations with the consent of two-thirds of the members present at the meeting. But the objects of the Society cannot be altered, modified, added to or deleted without the consent of the three-fourth of the members present in person.

11. Notice of every general meeting shall be in writing and be sent to every member at least one week before the date of the meeting.

12. The Governing Body shall consist of persons not exceeding fifteen as follows:-

- (a) One President
- (b) Vice Presidents not exceeding two
- (c) One Treasurer. The Treasurer of the Trust Board will be the ex-officio Treasurer.
- (d) Secretaries not exceeding two; and
- (e) Nine or more other members.

13. The first members of the Governing Body may increase their number to the maximum of fifteen by co-opting other persons till the first annual general meeting of the Society.

14. The first members of the Governing Body including those co-opted as aforesaid shall hold office till the date of the annual meeting in 1953. In the annual general meeting in 1953 and in all subsequent annual general meetings, five members of the Governing Body or one-third of the total number of members of the Governing Body, whichever is less, shall retire from office. The members of the Governing Body to retire in each annual general meeting shall be those who have been longest in office since their last election. When there are more than the required number of persons who should retire and whose period of office is equal, and if they do not agree among themselves as to who are to retire, the members to retire shall be determined by lot. The retiring members shall be eligible for re-election. Unless the general meeting at which an election of members of the Governing Body is to take place decides that all or any one or more of the vacancies need not be filled up, the places so vacated shall be filled up at the meeting. If any such meeting does not so resolve or does not fill up the vacancies, the members of the Governing Body who vacated the seats shall be deemed to have been re-elected to their respective places till a re-election takes place at the next annual general meeting.

15. Any casual vacancy in the Governing Body may be filled in by the Governing Body by co-option, and such co-opted member shall hold office till the expiry of the period of the member whose place he fills in.

16. The funds of the Society shall be vested with the Trustees. The Treasurer shall open accounts in the name of the Society, deposit the funds of the Society in such Bank as may be authorised by the Governing Body, and shall have authority to operate on them in accordance with the instructions issued by the Governing Body.

17. Once at least in six months the Governing Body shall meet for the transaction of the business of the Society.

18. The President or in his absence one of the Vice Presidents shall be the Chairman of the meetings of the Governing Body. In the absence of the President as well as both the Vice Presidents, any one of the members of the Governing Body present may be elected by the members present as the chairman of the meeting.

19. All questions at any meeting of the Governing Body shall be decided by a majority of the members present and voting at the meeting and in every case of equality of votes, the chairman of the meeting shall have and exercise a second or casting vote. The quorum for a meeting of the Governing Body shall be three.

20. Whenever it is found not possible to hold a meeting of the Governing Body, any urgent matter may be decided by obtaining

of the majority of the members of the Governing Body by circulation.

21. The accounts and other records of the Society shall be in the custody of the Secretaries and shall be open to inspection by all the members of the Governing Body at all reasonable times.

22. The Governing Body shall have power to collect funds whenever necessary for carrying out any of the objects of the Society. The Treasurer or any other person authorised by the General Body shall give receipts signed by him for the funds so collected. The Governing Body shall also have power to frame its own budget and spend it accordingly.

23. Subject to these Rules and Regulations, the Governing Body shall have power to frame bye-laws whenever necessity arises.

24. Notice of the meeting of the Governing Body shall be given in writing to each member thereof three days before the date of the meeting.

25. There shall be a Board of Trustees in whom all the property and assets of the Society and also the assets of the Tamil Encyclopaedia and other publications of the Society shall be vested. The number of Trustees shall not exceed nine. The President of the Society shall be an additional ex-officio member. The Trustees shall elect from among themselves a President, a Secretary and a Treasurer. The period of office of the first Trustees except the ex-officio Trustee shall be nine years, (that is, till the date of the annual general meeting of the Society to be held in 1956). Any casual vacancy in the office of Trustee may be filled up by co-option and the Trustee so appointed shall hold office till such period as the person in whose place he was appointed would have held the same. The quorum for a meeting of the Trustees shall be three. The funds pertaining to the Society and pertaining to the Tamil Encyclopaedia and other publications shall be deposited in such Bank or Banks as may be approved by the Trustees separately in the name of "Trustees, Tamil Valarchi Kazhagan", and in the name of "Trustees, Tamil Valarchi Kazhagan Encyclopaedia fund" respectively. The Treasurer shall have authority to operate on them in accordance with the instructions issued by the Governing Body with reference to the funds of the Society and the Trustees with reference to the Encyclopaedia fund.

(25 (a) In the annual general meeting in 1956 and in all subsequent annual general meetings, three members of the Board of Trustees or 1/3 of the total number of members of the Board of Trustees, whichever is less, shall retire from office. The members of the Board of Trustees to retire in each annual general meeting shall be those who have been longest in office since their last election. When there are more than the required number of persons who should retire and whose period of office is equal, and if they do not agree among themselves as to who are to retire, the members to retire shall be determined by lot. The retiring members shall be eligible for re-election. Unless the general meeting at which an election of members of the Board of Trustees is to take place decides that all or any one or more of the vacancies need not be filled up, the places so vacated shall be filled up at the meeting. If any such meeting does not so resolve or does not fill up the vacancies, the members of the Board of Trustees who vacated the seats shall be deemed to have been re-elected to their respective places.

26. The following shall be the first Trustees and office bearers:-

- | | |
|---|--------------|
| 1. Sri T.S. Avinashilingam | - President |
| 2. Sri R. Krishnamurthi | - Secretary |
| 3. Sri S. Rm. Ct. A. Annamalai Chettiar | - Treasurer. |
| 4. Sri O.P. Ramaswamy Reddiar | |
| 5. Kunararaja Sir M.A. Muthia Chettiar | |
| 6. Sri N.M.R. Subbaraman, M.L.A., Merchant, Madura | |
| 7. Sri A. Vedaratnan Pillai, M.L.A., Merchant, Vedaranyam. | |
| 8. Sri C. Subramanyam, B.A., B.L., Advocate, Coimbatore. | |
| 9. Sri V.S. Thyagaraja Mudaliar, Tiruvarur, Tanjore District. | |

27. There shall be a Committee by the name "Tamil Valarchi Kazhagan Encyclopaedia Managing Committee" consisting of--

- (a) the members of the Board of Trustees;
- (b) two representatives one each of the Universities of Madras and Annamalai to be nominated by the Syndicates of the Universities concerned;
- (c) two members to be nominated by the Government of Madras;
- (d) two members to be co-opted by the Trustees from amongst the donors to the Tamil Encyclopaedia fund who have paid Rs.1,000/- or more;
- (e) the Editor-in-Chief appointed by the Trustees;
- (f) persons not exceeding 6 to be nominated by the Trustees.
- (g) three others to be co-opted by the Committee (if necessary).

28. The Trustees may, from out of the funds vested in them

- (a) give such financial aid as they may deem fit, for assisting or encouraging publications in Tamil to deserving authors and publishers;
- (b) sanction funds for any of the objects of the kazhagan; and
- (c) purchase lands, buildings, presses or other properties necessary for the furtherance of the objects of the Kazhagan.

29. The Managing Committee may appoint, if they deem it necessary for quicker transaction of business, an executive committee consisting of not more than nine members of which the President and one of the Secretaries shall be ex-officio members.

30. The President, Secretary and Treasurer of the Board of Trustees shall be the President, Secretary and Treasurer of the Managing Committee;.

31. The Managing Committee may elect an additional Secretary from amongst themselves.

32. The Managing Committee will generally arrange for everything connected with the preparation and publication of the Encyclopaedia. Amongst others, they will have the following powers:-

- (1) Appointment of the body of Editors other than Editor-in-Chief and fixing their remuneration and the remuneration of the various contributors to the Encyclopaedia.
- (2) Appointing the necessary staff to carry on the work and fixing their qualifications and salaries.
- (3) Making all arrangements for the making of blocks, printing, binding, etc., of the books as and when occasion arises.
- (4) To collect funds that may be necessary for the purpose of the Tamil Encyclopaedia and other publications that may be taken up and to apply for grant to the Government or any other body for this purpose.
- (5) To hire, rent or purchase buildings, presses and any other property for the purposes;
- (6) To correspond with the Government or Universities in matters pertaining to the preparation and publication of the Encyclopaedia;
- (7) To make rules or bylaws for all or any of the above objects;
- (8) Generally to do such other things as may be necessary for the publication of the Encyclopaedia and other publications.

33. The Managing Committee shall have power to frame the Budget with the approval of the Trustees and spend monies within the Budget so framed.

1. The Society shall be known by the name of "Tamil Valarchi Kazhagan" (meaning "The Tamil Academy".)

2. The objects of the Society are:-

- (a) to award prizes annually to such Tamil publications as may be considered deserving on examination by a Committee or Committees to be appointed for the purpose;
- (b) to organise celebrations for the distribution of such prizes and for other purposes connected with the objects of the Society;
- (c) to publish or cause to be published or to help in the publication of Tamil Encyclopaedia or other works in Tamil;
- (d) to appoint Trustees for all or any one or more of the above purposes;
- (e) to do all other things which may be conducive to the improvement of the Tamil language and literature.

3. The first members and office bearers of the Governing Body need not be members of the Society. The following are the names, addresses and occupations of the members and office-bearers of the Governing Body of the Society:-

1. Sri T.S. Avinashilingam, B.A., B.L., - President, Education Minister, 145 Santhome High Road, Mylapore, Madras 4.
2. Sri T.K. Chidanbaranatha Mudaliar, B.A., B.L., Vice-President, Author, Five falls Road, Curtallan, Tenkasi.
3. Sri C.R. Srinivasan, Vice President, Editor, Swadesanitrin, 3-4 Whites Road, Mount Road, Madras.
4. Sri S.Rm. Ct.A. Annamalai Chettiar, B.A., Treasurer, Stock & Share Broker, 13-14 Second Line Beach, Madras.
5. Sri R. Krishnanurthi, Secretary, Editor, "Kalki", Kilpauk, Madras.
6. Sri M.P. Periaswami, B.A., L.T., Secretary, Headmaster, Sri Ramakrishna Vidyalaya, Ramakrishna Vidyalaya P.O., Coimbatore Dt.
7. Sri M. Bhaktavatsalan, (Committee Member) Public Works Minister, No.1 Tank Road, Nunganbakkam.
8. Sri T.S. Chokalingam, Editor, 'Dinasari', Poonamallee High Road P.T. Madras.
9. Sri N.M.R. Subbaraman, M.L.A., Merchant, Chokkikulam, Madurai.
10. Sri V. Ramaswamy, Author, Vinayakapuram, Nunganbakkam, Madras.
11. Dr. T.S. Thirumurthi, Ex-Principal, Stanley Medical College, No.1, Krishnamachari Road, Nunganbakkam, Madras.
12. Sardar A. Vedaratnan Pillai, M.L.A., Merchant, Vedaranyan, Tanjore District.
13. Sri C. Subramaniam, B.A., B.L., Advocate, Court Road, Coimbatore.
14. Sri Sa. Ganesan, Mirasdar, Karaikudi.
15. Sri S. Ramaswamy Naidu, Sheriff of Madras, Madras.

We, the several persons whose names are subscribed hereunder are desirous of being formed into a Society under the Societies Registration Act, 1860 (Central Act XXI of 1860) in accordance with the above

Memorandum of Association of the Society.

Names	Addresses & Occupation.	Signatures.
1. Sri T.S. Avinashilingan,	Minister for Education, 145, Santhome High Road.	
2. Sri T.K. Chidanbaranatha Mudaliar.	Author, Five falls Road, Courtallan, Tenkasi.	
3. Sri O.P. Manaswami Reddiyar,	Prime Minister, Coom House, Mount Road.	
4. M.P. Periaswamy	Headmaster, Sri Ramakrishna Vidyalaya, Coimbatore Dt.	
5. Sri M.M. Muthiah Chettiar,	Chettinad House, Madayar.	
6. Sri R. Krishnamurthy,	Editor, 'Kalki', Kilpauk, Madras.	
7. Sri K.M. Subbanna Goundar,	Kugalar, Gobi Taluk.	
8. Sri S.R. Ct.M. Annanalai Chettiyar,	13-14 Second Line Beach, Madras.	
9. Sri A. Vedaratnan, M.L.A.,	Vedaranyan, Tanjore Dt.	

Madras, Dated this
September 1947.

GRANTS - Grant for the publication of
and Telugu Encyclopaedias - Sanctioned.

From the Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, d/19-11-47.
From the Secy. Telugu Bhasha Samithi, dated 12-1-1948.

ORDER (MS) No. 801 Edn. dated 6-4-48

The Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam,
Secy. Telugu Bhasha Samithi

informed that an annual grant of Rs. 1 lakh for 5 years
beginning with 1948-49 will be given for the prepara-
tion of an Encyclopaedia in Tamil subject to the addi-
tion that the amount of grant in any year should not
exceed the receipts in that year from subscription by
the public for the Encyclopaedia.

2. The Treasurer, is requested to apply to
Govt. for the payment of the grant during the current
year with an audited statement of accounts of the
Kazhagam showing the subscriptions received from the public
the preparation of the encyclopaedia.

3. Necessary provision has been made in
Budget for 1948-49 under the head '37.r.Education -
ral - Miscellaneous - A.(i).8.Other grants'.

To the Treasurer,
Tamil Valarchi
Kazhagam, Unty. Bldgs.,
Chepauk, Madras.

To the Secy. Telugu
Bhasha Samithi,
T.Nagar, Madras.

To the A.G. thro' Fin.
To the Fin. Dept.

Spare copies 4.

U.O.

U.O. NOTE NO. 6452 B.O.-2, DATED 4-2-1948.

FINANCE (B.O.) DEPARTMENT.

Part II Schemes for 1948-9 - Cabinet decisions on the recommendations of the Standing Finance Committee.

Finance U.O. Note No. 3047 (A) BO/48-2, dated 13-1-48.

At its meeting held on the 28th January 1948, the Cabinet considered the Part II Schemes for 1948-9 put forward by the Education and Public Health Department together with the recommendations of the Standing Finance Committee on them & these were communicated to the Education and Public Health Department with the U.O. Note cited. The Cabinet decided to include provision for the Part II Schemes in the Budget for 1948-9 in accordance with the Standing Finance Committee's recommendations subject to the following remarks:--

(1) ITEM 72 IN THE LIST: Building grants to secondary schools under private management: The provision made should be increased Rs. 30,000 to provide for a building grant to the National High School (Girls), Triplicane, Madras.

(2) ITEMS 126, 143, 144, 146, 147, 287 and 291 IN THE LIST. These also will be included in the budget.

287. Introduction of new courses of study in Government Victoria College, Palghat.

291. Raising to First Grade the Government College at Mangalore.

(3) ITEM 296 IN THE LIST: Provision will be made for grants up to a maximum of Rs. 1 lakh a year for 3 years beginning with 1948-9 for each of the two Encyclopaedias, but the grant in any year in the case of each Encyclopaedia will not exceed the receipts in that year from subscriptions by the public for that Encyclopaedia.

(4) The additional scheme put forward by the Education and Public Health Department need not be included as the proposal can be brought under scheme No. 290.

Schools - Secondary - introduction of craft in Forms I to III.

2. THE CABINET ALSO PASSED THE FOLLOWING ORDERS:

(a) The provision of Rs. 6 lakhs in the 1947-8 budget with an ultimate liability of Rs. 20 lakhs for a building for the Government College, Rajahmundry, should be repeated in the 1948-9 budget, as it will not be utilised in 1947-8 since the revised estimate required it not yet ready.

(b) Suitable lumpsum provision should be made under the heads concerned for increased expenditure on dearness allowances to Government servants, employees of local bodies and teachers in aided elementary schools in accordance with the recent Cabinet decisions and the recommendations placed before the Cabinet in the note on the subject. The Education and Public Health Department should examine the proposals and report whether any fresh orders are required for the cost of dearness allowances to be granted on the basis of the revised Government rates.

(c) The inclusion in the budget of some explanation of the Government's policy regarding water supply and drainage schemes should be considered.

NOTED: The Education and Public Health Department.

13-1-48

13-1-48

No. 41-38/48.H.I.
Government of India
Ministry of Education
New Delhi 3, the 28 April, 1948.

From

H.S. Verma, Esq.,
Assistant Secretary to the Government of India.



The Secretary,
Telugu Bhashe Samithi,
Thyagarayanagar,
Madras.

Telugu Encyclopedia - Grant from
Central Revenues.

29786

Sir,

I am directed to refer to your letter dated the 6th February, 1948, addressed to the Hon urable Minister for Education, on the above subject and to say that the proposal will be considered in connection with the budget estimates for 1949-50. In the meantime, it is requested that a copy of the Memo. of Association and the Rules and Regulations of the Telugu Bhashe Samithi may be furnished to this Ministry.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Sd/- H.S. Verma
Assistant Secretary.

✓ Copy to the Government of Madras, Education and Public Health Department vide their letter No. 91861.G3.47-Edn, dated the 10th March, 1948.

By order,

[Signature]
Assistant Secretary.

E.P.H.(93)

may be lodged and filed with the org. g.o.

NO. 801-Edn. 2/6.4.48.

26/4/48.

27.4.48

27.4.48

No. 41-59/48.E.I.
Government of India,
Ministry of Education,

NEW DELHI 3, the

20th May

From

To



H.S.Verma, Esquire.,
Assistant Secretary to the Government of

The Treasurer,
The Tamil Academy,
University buildings,
Chepauk, Madras.

Tamil Academy - Grant for bringing out
Encyclopaedia in Tamil - Grant for 1948-49
=====

Sir,

I am directed to refer to your letter dated
the 16th April, 1948, on the subject mentioned above and to
convey the sanction of the Government of India to the payment
a sum of Rs. 75,000/- (Rupees Seventy five thousand only) on
account of Government contribution to the Tamil Academy for
1948-1949 for bringing out an Encyclopaedia in Tamil. The
amount is payable from the provision made in the budget of
the Central Government for the current financial year " under
Demand No. 49-Other Scientific Departments : Madras : B Grants-
in-aid and Donations to Scientific Societies and Institutes :
Tamil Academy Chepauk " and should be drawn from Accountant
General Madras before 31st March 1949.

2.

I am to request that the accounts of the
Association may in future be sent in English.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Sd/- H.S.Verma

ASSISTANT SECRETARY.

41-59/48.E.I.

Copy forwarded for information to Government of Madras, Education
Department.

By order,

ASSISTANT SECRETARY.

Gope)20.5.1948.

44
E.P.H.(93)

~~The papers may be filed with G.O. No.~~

801. Edn. dated 6.4.48.

26/5/48

8.5.

26.5.48

27.5.48

S. H. Thirum

H.M. (H. (G.)) - in/...

129

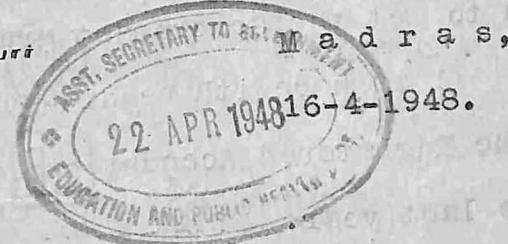
29.5.48



45
தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா
சென்னைக்காரியாலயம்: சர்வகலாசாலை, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்
உப தலைவர்கள்: தி. கே. சிதம்பரநாத முத்தையார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்
பொருத்தினர்: எஸ். ஆர். எம். சி.டி. ஏ.
அன்னாமலை செட்டியார்
காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி



To
The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Sir,

28.4.48
p. 37 (W)
R
I thank you on behalf of the Tamil Valarchi Kazhagam for the generous help promised by the Government for the Tamil Encyclopaedia. The Managing Committee of the Encyclopaedia, which met on the 13th of this month, has passed a resolution deeply thanking the Government for its kind help. The Managing Committee is of opinion that it will be very difficult for the Tamil Valarchi Kazhagam to collect an equal sum to get the 5 lakhs of rupees promised by Government. The Managing Committee requests that the Government may give two times the amount collected by the Kazhagam not exceeding one lakh per year for five years. This does not enhance the amount to be contributed by Government but only reduces the amount that will have to be collected by the Kazhagam.

நிஜிஸ்டர்ட் ஆக்கவுண்ட்ஸ்கள்
ஆடிட்டர்கள்.

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை.

கலைக் களஞ்சிய நிதி, நன்கொடை வரவு.

திரு. செட்டிநாடு ராஜா ஸர் அனாமலை செட்டியார்.	ரூ.	10,001	0	0
,, சென்னை டாக்டர் ஆர். எம். அழகப்ப செட்டியார்.		10,001	0	0
,, தருமபுரம் ஆதீனம்.		10,001	0	0
,, சென்னை டி. பி. ராமசாமி பிள்ளை.		5,025	0	0
,, சென்னை டிரோஜன் கம்பெனி எஸ். ஆர். எம். லி. டி. ஏ. அனாமலை செட்டியார்.		5,001	0	0
,, வடபாதிமங்கலம் வி. எஸ். தியாகராஜ முதலியார்		5,001	0	0
,, சிவகங்கை ராஜா		5,000	0	0
,, மதுரை கருமத்தி தியாகராஜ செட்டியார்		5,000	0	0
,, ராமநாதபுரம் ராஜா		5,000	0	0
,, புதுக்கோட்டை ராஜா		5,000	0	0
,, திருவாவடுதலை ஆதீனம்		5,000	0	0
,, மதுரை மில்ஸ் ரூ. 2250, மார்ஷல் ரூ. 251 ஆக.		2,501	0	0
,, மதுரை என். எம். ராமலு அய்யர் அன். சன்ஸ்.		2,501	0	0
,, மதுரை டி. வி. சுந்தரம் அய்யங்கார் அன். சன்ஸ்.		2,500	0	0
,, சென்னை கல்வி மந்திரி தி. சு. அவிசுலிங்கம் செட்டியார்		2,001	0	0
,, சென்னை கல்வி நிர்வாகிகள்.		2,001	0	0
,, எட்டையாபுரம் ராஜா.		2,000	0	0
,, கண்டலூர் வி. டி. வீரப்ப செட்டியார்		1,001	0	0
,, கோட்டையூர் கே. வி. ஏ. எல். எம். ராமநாதன் செட்டியார்		1,001	0	0
,, சென்னை எம். குப்புசாமி நாயக்கர்.		1,001	0	0
,, கலைமகள் என். ராமரத்தினம்.		1,001	0	0
		87,538	0	0

ரூ. 87,538 0 0

திரு. பட்டிவீரப்பட்டி டபிள்யூ. பி. ஏ. ஆர். சந்திரசேகரன்.	1,001	0	0
,, போடிநாயக்கனார் ஏ. எஸ். சுப்பராஜ்.	1,001	0	0
,, கோவை டி. ஏ. ராமலிங்கம் செட்டியார்	1,001	0	0
,, திருபுளந்தாள் ஆதினம்	1,001	0	0
,, கோவை வி. சி. வெள்ளியங்கிரி கௌண்டர்	1,001	0	0
,, சென்னை, திவான் பதவர் ஏ. எம். முருகப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, தேவகோட்டை ஏ. எல். ஏ. ஆர். சோமசுந்தரன் செட்டியார்	1,001	0	0
,, கல்லல் ஏ. எம். ஏ. முருகப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, சென்னை ஓ. ஆர். எம். எம். எஸ். பி. எஸ். வி. எம்.			
மெய்யப்ப செட்டியார்.	1,001	0	0
,, காரைக்குடி ஏ. வி. மெய்யப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, மதராஸ் பாஜையகாட் கம்பெனி.	1,001	0	0
,, நாகப்பட்டினம் ஏ. எம். பி. சுப்பராய் செட்டி.	1,000	0	0
,, சென்னை உறிந்து கே. பரீவிவாசன்.	1,000	0	0
,, கோவை சி. சுப்பிரமணியம்.	1,000	0	0
,, கோவை சி. எஸ். ரத்னசபாபதி முதலியார்	1,000	0	0
,, டில்லி நிதிமந்திரி ஆர். கே. சண்முகம் செட்டியார்	1,000	0	0
,, பரூர்நகம் பரூரெங்கநாதசுவாமி தேவஸ்தானம்.	1,000	0	0
,, சென்னை எம். ஜம்சுல் ரஹ்மான்.	1,000	0	0

1,05,549 0 0

ரூ. 1,05,549 0 0

திரு. சென்னை அட்வகேட் என். சோமசுந்தரம்.	1,000	0	0
,, சென்னை அட்வகேட் டி. ஆர். வெங்கட்ராம			
காஸ்திரி.	1,000	0	0
,, பட்டுக்கோட்டை வி. நாடிமுத்துப் பிள்ளை.	501	0	0
,, சென்னை எஸ். எஸ். வாசன்.	500	0	0
,, கும்பகோணம் ஜகத்குரு சங்கராச்சாரியாரி.	500	0	0
,, சென்னை ஏ. வி. தாமஸ்.	500	0	0
,, மதுரை கே. எம். எஸ். லக்ஷ்மண அய்யர்.	500	0	0
,, மதுரை பி. டி. ராஜன்	500	0	0
,, மதுரை மீனாட்சிசுந்தரேஸ்வரர் தேவஸ்தானம்.	500	0	0
,, சென்னை பி. ஜி. பால் அன். கம்பெனி.	251	0	0
,, லால்குடி எல். என். பரமசிவம் பிள்ளை.	250	0	0
,, திருநெல்வேலி தென்னிந்திய சைவ சித்தாந்த			
நுற்பதிப்புக் கழகம்.	250	0	0
,, கண்டனூர் வி. இ. ஏ. அண்ணாமலை செட்டியார்.	200	0	0
,, சென்னை எம். இ. மகமட் கனி.	101	0	0
,, சென்னை பாஷர் அகமட் சையது.	101	0	0
,, கல்லப்பட்டி சி. கே. குமாரசாமிக் கௌண்டர்.	100	0	0
,, சென்னை மராமத்து மந்திரி எம். பக்தவத்சலம்.	100	0	0
,, திருப்பூர் கே. எஸ். ராமசாமிக் கௌண்டர்.	50	0	0

A. 1,12,453 0 0

A.

ரூ. 1,12,453 0 0

திரு. எம். எஸ். எம். ரயில்வே குமாஸ்தாக்கள்			
பெரம்பூர்.	29	0	0
,, சென்னை ராயப்பேட்டை பி. எஸ். லோகநாத			
முதலியார்	25	0	0
,, மஞ்சக்கொள்ளை கே. எம். எஸ். ஆர். கோவிந்த			
சாமி முதலியார்.	15	0	0
,, குன்னூர் ஹெர்பர்ட் ஏ. பொப்பி	11	4	0
,, கும்பகோணம் என். ஆர். கோதாரி ராவ்.	10	0	0
,, தட்டப்பாறை கே. லக்ஷ்மன்.	5	0	0
,, பாலக்காடு ராவ்சாசிப் எம். பி. அருஷ்ணசெட்டி	5	0	0
,, கீழ்ப்பாக்கம் சென்னை பி. விநாயகம் பிள்ளை.	5	0	0
,, திருவள்ளூர் பொ. சு. ராதா அருஷ்ணன்.	5	0	0

மொத்தம்.

ரூ. 1,12,563 4 0



Duplicate No
pp. 45-52 and 53

தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்

காரியாலயம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண வித்யாலயம், கோயமுத்தூர் ஜில்லா
சென்னைக்காரியாலயம்: சிவகாசாலை, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்

உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத முதலியார்
சி. ஆர். சீனிவாசன்

பொக்கிஷதாரர்: எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.
அண்ணாமலை செட்டியார்

சுரீயதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமி

Madras,

16th April 48.

To
The Hon'ble Minister for Education,
Government of Madras,
Fort St. George, Madras.

Sir,

I thank you on behalf of the Tamil Valarchi Kazhagam for the generous help promised by the Government for the Tamil Encyclopaedia. The Managing Committee of the Encyclopaedia, which met on the 13th of this month, has passed a resolution deeply thanking the Government for its kind help. The Managing Committee is of opinion that it will be very difficult for the Tamil Valarchi Kazhagam to collect an equal sum to get the 5 lakhs of rupees promised by Government. The Managing Committee requests that the Government may give two times the amount collected by the Kazhagam not exceeding one lakh per year for five years. This does not enhance the amount to be contributed by Government but only reduces the amount that will have to be collected by the Kazhagam.

2.

The Managing Committee also requests that the amount collected in one year in excess of the amount that they have to collect for the year may be allowed to be carried over to the subsequent years to enable them to get the Government grant.

I am herewith sending you the accounts audited by the Registered Accountants and also the list of donors in the last year.

The Kazhagam will be grateful if early orders can be passed for the payment of the contribution of the Government and the acceptance to our proposals above.

The Kazhagam has great pleasure in informing you that the work of the Encyclopaedia is going ahead. 21 committees have been appointed to draw out topics for each group of subjects. The Kazhagam expects to publish the sample brochure in the course of this year and the first volume of the Encyclopaedia in the course of next year.

Thanking you,

Yours faithfully,

S. Rm. and. Annamalai

TREASURER.

Enc: Accounts &
List of donors.

தமிழ் வளர்ச்சிச் சிபி கழகம்.

கலைக் களஞ்சிய நிதி.

1948ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் 31ம் தேதியோடு முடிவான காலத்திய வரவு செலவுக் கணக்கு.

செலவு	வரவு
திறப்பு விழாச் செலவு.	ரூ. 1,12,563 4 0
சம்பளச் செலவு.	ரூ. 1,12,563 4 0
அச்சுக்கலி	ரூ. 1,12,563 4 0
சாதல்வார்	ரூ. 1,12,563 4 0
தபால் செலவு	ரூ. 1,12,563 4 0
பிரயாணச் செலவு	ரூ. 1,12,563 4 0
உபசரணச் செலவு	ரூ. 1,12,563 4 0
பாங்கு வட்டம்.	ரூ. 1,12,563 4 0
இலம் செலவு	ரூ. 1,12,563 4 0
நீக்கிபாக்கி செலவுக்குமேல்.	ரூ. 1,12,563 4 0
வரவு	ரூ. 1,12,563 4 0
மொத்தம்.	ரூ. 1,12,563 4 0

1948ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் 31ம் தேதியிலிருந்தபடி கையிருப்புச் சீட்டு.

ருணங்கள்.

ஆஸ்திகள்.

வரவுசெலவு.	தளவாட சாமான்	818 11 0
ஆரம்ப தேதி	சிரயப்படி.	818 11 0
யிலிருந்து செல	பலகலைக் கழக புத்தக	20 0 0
வுக்குமேல் வரவு	சாலை டிபாசிட்.	20 0 0
வரவு செலவுக்	பாங்குகளில் டிபாசிட்.	20 0 0
கணக்குப்படி.	இந்தியன்	20 0 0
	பாங்கு. 50000	20 0 0
	இன்டோ	20 0 0
	கமர்சியல் 20000	20 0 0
	ரிஸையன்ஸ்	20 0 0
	பாங்கு	20 0 0
	ஆப்	20 0 0
	இந்தியா. 20000	20 0 0
	கையிருப்பு ரொக்கம்	20 0 0
	முதலியன.	20 0 0
	உதவி ஆசி	20 0 0
	ரியரிடம். 100	20 0 0
	தி. நகர்.	20 0 0
	இந்தியன்	20 0 0
	பாங்கியில்	20 0 0
	நடப்புக்	20 0 0
	கணக்கில். 18726-11-6	20 0 0

18,826 11 6

மொத்தம். ரூ. 1,09,665 6 6 மொத்தம். ரூ. 1,09,665 6 6

பரிசீலனை செய்ததில் சரியாயிருக்கிறது. Sd. M. S. Karishmaswami Jagannathan
ரிஜிஸ்டர் ஆக்கவுண்டன்ட்கள்
ஆடிட்டர்கள்.

சென்னை.

13.4.48

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை.

கலைக் களஞ்சிய நிதி, நன்கொடை வரவு.

திரு. செட்டிநாடு ராஜா ஸர் அண்ணாமலை செட்டியார்.	ரூ.	10,001	0	0
,, சென்னை டாக்டர் ஆர். எம். அழகப்ப செட்டியார்.		10,001	0	0
,, தருமபுரம் ஆதீனம்.		10,001	0	0
,, சென்னை டி. பி. ராமசாமி பிள்ளை.		5,025	0	0
,, சென்னை டிரோஜன் கம்பெனி எஸ். ஆர். எம். லி. டி. ஏ. அண்ணாமலை செட்டியார்.		5,001	0	0
,, வடபாதிமங்கலம் வி. எஸ். தியாகராஜ முதலியார்		5,001	0	0
,, சிவகங்கை ராஜா		5,000	0	0
,, மதுரை கருமுத்து தியாகராஜ செட்டியார்		5,000	0	0
,, ராமநாதபுரம் ராஜா		5,000	0	0
,, புதுக்கோட்டை ராஜா		5,000	0	0
,, திருவாவடுதுறை ஆதீனம்		5,000	0	0
,, மதுரை மில்ஸ் ரூ. 2250, மார்ஷல் ரூ. 251 ஆக.		2,501	0	0
,, மதுரை என். எம். ராயல அய்யர் அன். சன்ஸ்.		2,501	0	0
,, மதுரை டி. வி. சுந்தரம் அய்யங்கார் அன். சன்ஸ்.		2,500	0	0
,, சென்னை கல்வி மந்திரி தி. சு. அவிஞ்சலிங்கம் செட்டியார்		2,001	0	0
,, சென்னை கல்வி நிர்வாகிகள்.		2,001	0	0
,, எட்டையாபுரம் ராஜா.		2,000	0	0
,, கண்டலூர் வி. டி. வீரப்ப செட்டியார்		1,001	0	0
,, கோட்டையூர் கே. வி. ஏ. எல். எம். ராமநாதன் செட்டியார்		1,001	0	0
,, சென்னை எம். குப்புசாமி நாயக்கர்.		1,001	0	0
,, கலைமகள் என். ராமரத்தினம்.		1,001	0	0
		87,538	0	0

ரூ. 87,538 0 0

திரு. பட்டிவீரப்படி டபிள்யூ. பி. ஏ. ஆர். சந்திரசேகரன்.	1,001	0	0
,, போடிநாயக்கனார் ஏ. எஸ். சுப்பராஜ்.	1,001	0	0
,, கோவை டி. ஏ. ராமலிங்கம் செட்டியார்	1,001	0	0
,, திருபுளந்தாள் ஆதீனம்	1,001	0	0
,, கோவை வி. சி. வெள்ளியங்கிரி கௌண்டர்	1,001	0	0
,, சென்னை, தீவான் பகதூர் ஏ. எம். முருகப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, தேவகோட்டை ஏ. எஸ். ஏ. ஆர். சோமசுந்தரன் செட்டியார்	1,001	0	0
,, கல்லல் ஏ. எம். ஏ. முருகப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, சென்னை ஓ. ஆர். எம். எம். எஸ். பி. எஸ். வி. எம்.			
மெய்யப்ப செட்டியார்.	1,001	0	0
,, காரைக்குடி ஏ. வி. மெய்யப்ப செட்டியார்	1,001	0	0
,, மதராஸ் பாளையகாட் கம்பெனி.	1,001	0	0
,, நாகப்பட்டினம் ஏ. எம். பி. சுப்பராய செட்டி.	1,000	0	0
,, சென்னை உறிந்து கே. பரீனிவாசன்.	1,000	0	0
,, கோவை சி. சுப்பிரமணியம்.	1,000	0	0
,, கோவை சி. எஸ். ரத்னசபாபதி முதலியார்	1,000	0	0
,, டில்லி நிதிமந்திரி ஆர். கே. சண்முகம் செட்டியார்	1,000	0	0
,, பரூரங்கம் பரூரெங்குதசுவாமி தேவஸ்தானம்.	1,000	0	0
,, சென்னை எம். ஜம்துல் ரஹ்மான்.	1,000	0	0

1,05,549 0 0

ரூ. 1,05,549 0 0

திரு. சென்னை அட்வகேட் என். சோமசுந்தரம்.	1,000	0	0
,, சென்னை அட்வகேட் டி. ஆர். வெங்கட்ராம			
காஸ்திரி.	1,000	0	0
,, பட்டுக்கோட்டை வி. நாடிமுத்துப் பிள்ளை.	501	0	0
,, சென்னை எஸ். எஸ். வாசன்.	500	0	0
,, கும்பகோணம் ஜகத்குரு சங்கராச்சாரியாரி.	500	0	0
,, சென்னை ஏ. வி. தாமஸ்.	500	0	0
,, மதுரை கே. எம். எஸ். லக்ஷ்மண அய்யர்.	500	0	0
,, மதுரை பி. டி. ராஜன்	500	0	0
,, மதுரை மீனாட்சிசுந்தரேஸ்வரர் தேவஸ்தானம்.	500	0	0
,, சென்னை பி. ஜி. பால் அன். கம்பெனி.	251	0	0
,, லால்குடி எல். என். பரமசிவம் பிள்ளை.	250	0	0
,, திருநெல்வேலி தென்னிந்திய சைவ சித்தாந்த			
தூற்பதிப்புக் கழகம்.	250	0	0
,, கண்டனார் வி. இ. ஏ. அண்ணாமலை செட்டியார்.	200	0	0
,, சென்னை எம். இ. மகமட் கனி.	101	0	0
,, சென்னை பாஷர் அகமட் சையது.	101	0	0
,, கல்லப்பட்டி சி. கே. குமாரசாமிக் கௌண்டர்.	100	0	0
,, சென்னை மராமத்து மந்திரி எம். பக்தவத்சலம்.	100	0	0
,, திருப்பூர் கே. எஸ். ராமசாமிக் கௌண்டர்.	50	0	0

1,12,453 0 0

రూ. 1,12,453 0 0

శిరు. ఎమ్.ఎస్.ఎమ్. రమిల్లవ కుమార్తాచికన్			
పెరమ్మర్.	29	0	0
,, సెన్లె రాయప్పేడ్లెడి పి.ఎస్. లోకాకృత			
మతలియార్	25	0	0
,, మశికొక్కొలెనే కె.ఎమ్.ఎస్.జూర్. కేరాలింత			
శామి మతలియార్.	15	0	0
,, కున్లూర్ లెహర్బర్డ్ యె.పెంబలి	11	4	0
,, కుంపకొణమ్ ఎస్.జూర్. కేతానిర్రావ్.	10	0	0
,, తడ్లప్పారె కె.లక్కమణ్.	5	0	0
,, పాలక్కాడు రావ్శాశిప్ ఎమ్.పి. శిరుక్కణ్సెడ్డి	5	0	0
,, కిమ్బాక్కమ్ సెన్లె పి.వి.నాయక్మ్ పిన్లె.	5	0	0
,, శిరువలెనూవర్ పెం.శ. రాతాశిరుక్కణ్.	5	0	0

మొత్తమ్.

రూ. 1,12,563 4 0

తెలుగు భాషా సమితి

(రిజిస్టర్)

కార్యాలయం: త్యాగరాయనగర్, మద్రాసు.

TELUGU BHASHA SAMITHI:

అధ్యక్షులు:

శ్రీ బెవాడ గోపాలరెడ్డి.

ఉపాధ్యక్షులు:

శ్రీ ర. బి. రామకృష్ణరాజు.

శ్రీ పి. విజయరామ గజపతిరాజు, విజయనగరం మహారాజు.

కోశాధ్యక్షులు:

శ్రీ వర్మకనేని బ్రహ్మయ్య.

కార్యదర్శులు:

శ్రీ ఓ. వింబెరుమన్నారె చెట్టి.

శ్రీ మోటూరి సత్యనారాయణ.



శంకర్

T

The Secretary,
Education and Public Health Department,
Government of Madras,
Fort St. George.

Sir,

Sub: Grant for the publication of
Telugu Encyclopaedia -

Ref: G.O.Ms.No.801 Edn., dated 6-4-1948.

With reference to the above G.O. dated 6-4-48,
I have the honour to communicate to you the resolution
of the Executive Council of the Telugu Bhasha Samithi
as passed yesterday, 25-4-48, as follows:--

"Read G.O. Ms.No.801 dated 6-4-1948 of the
Government of Madras. The Committee expresses
its grateful thanks to the Government for the
grant of Rs.5 lakhs promised in the said order and
requests the Government to consider the following
points in connection therewith:-

1) This Committee is of the opinion that
the grant promised by the Government should be
at least double the collections made by the
Committee subject to the maximum fixed by the
Government.

2) As the Committee has already secured
donations to the extent of nearly Rs.70,000 and
hope to reach the lakh mark very soon and as
adequate funds are urgently required for the
organisation of the work of the Committee in the

10
62

-2-

initial stages, it is requested that the Government will be pleased to pay the amount of Rs.2 lakhs during the current year.

3) The balance of the promised grant the Government may be pleased to pay in the succeeding three years, irrespective of the fact that the Samithi's share of Rs. lakh and a half is collected in any one year or spread over three years."

I shall be thankful to you if you can ^{kindly} communicate to us the decision on the matter, of the Government so that we can have the programme for the year 1948 with a view to speed up the efforts of the compilation, editing and publication work of the Encyclopaedia.

Thanking you,

I remain,
Sir,
Yours sincerely,

H. Satyanarayan
SECRETARY.

Education & T.H. (U3) Dept.

Grants - Grant for the publication of Tamil and Telugu Encyclopaedias. Orders in

Special
p. 274 (W)
pp 1-2 26
pp 9-10 26

Gr-801, Edn. 864 modified.

G.O.No.801.Edn. dated 6-4-1948.

From the Treasurer, ~~of the~~ Tamil Valarchi Kazhagam, dated 16-4-48.

From the Secy., Telugu Bhasha Samithi, d/26-4-48.

MEMORANDUM No. 29416.93.48.2.Edn. 2/29/6/48.

In partial modification of the orders contained in G.O.No.801.Edn. dated the 6th April 1948, the Government direct that the amount of grant payable to the Tamil Valarchi Kazhagam and ^{the} Telugu Bhasha Samithi for the publication of Tamil and Telugu Encyclopaedias in a year be ^{equivalent} ~~not less~~ to twice the amount of receipts in that year from the subscriptions by the public, subject to a ^{a year} ~~maximum~~ of Rs. 1/- lakh and that ^{where} the amount collected from subscriptions ^{is} in excess of ~~the maximum~~ for each year, ^{in any year, the excess} ~~i.e.~~ Rs. 50,000/- may be carried over to subsequent years ^{for the purpose of claiming grant from the Govt.} The Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam and the ~~Secretary~~, Telugu Bhasha Samithi, are permitted to take into account the collections in 1947-48 for the purpose of claiming grant in 1948-49 and future years.

2. The Secy., Telugu Bhasha Samithi is informed that his request that an amount of Rs. 2/- lakh may be paid during the current year and that the balance may be paid whether or not the Samithi collects its share in any year or spread it over three years, cannot be complied with.

To the Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, Unty. Eldes., Chennauk, Madras (para 1 only)

To the Secy., Telugu Bhasha Samithi, T. Nagar, Madras.

To the A.G. thro' Fin. (para 1 only)
" Fin. Dept.

Spare copies 2.

64

65-93

TELUGU BHASHA SAMITHI, MADRAS

(REGD.)

Offices:—MADRAS UNIVERSITY BUILDINGS

President

Sri. B. Gopala Reddi

Vice-Presidents

Sri. R. B. Ramakrishnaraju

" Vijayarama Gajapatiraju
Maharaja of Vizianagaram

Treasurer

Sri P. Brahmayya

Secretaries

Sri V. Emberumanar Chetti

" M. Satyanarayana

Date 20th July, 1948.



To

55147

M.V. Subramanian, Esq., I.C.S.,
Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St. George.

Sir,

Sub:-Grant for the publication of Telugu
Encyclopedia.

Ref:-G.O.No.801,d/6-4-48 and Memorandum
No.29416-G3/48-2.Edn.,d/29-6-48.

Not put up

I am in receipt of your above Memorandum.
I have been directed by the Executive Council of the
Telugu Bhasha Samithi to thank you for the modification
contained in G.O.No.801,Edn.d/6-4-48, on the lines
stated in the Memorandum dated 29th June, 1948.

I remain,
Yours ever in service,

M. Satyanarayana

SECRETARY.

Es P. M. (83)

May be filed with

G.O. No. 801 Edn. dated 6-4-48

26.7.48

27/7/48

To the
Valar
Unty.
Madras

To the

[illegible]

The Kazhagam has also sent an application to the Govt. of India for a lumpsum grant of Rs 10 lakhs towards the publication of the Tamil Encyclopedia proposed. It is for odds whether it may be forwarded now or whether it may be done so after the Govt. have taken a decision on the application made to them for grant.

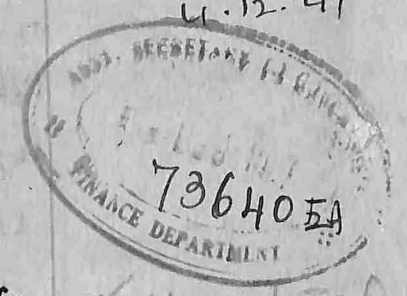
av 3.12.47 The letter to the Govt. of India may be forwarded as recommended. In so forwarding, it may be desirable to inform Govt. of India whether this Govt. proposes to pay any grant for the work or if so how much. Orders at this point may be taken in consultation. May be sent to Secy for remarks before circulation.

ys; No we may forward it after we have taken a decision as to what our grant is going to be. WJ

W 3-12-47 S WJ 4/11/47

S&P. H-6-3 (Edn) W.O. 91861/47-1

Finance (Exp. A.)



Please see the notes on Th 1-2 above.

The anticipated cost of publication of the Encyclopaedia is Rs 18 lakhs roughly while the Kazhagam expects only a sum of Rs 8 lakhs. The Managing Committee is of the view that the cost may even go up to Rs 20 lakhs. If the latter figure is taken as the basis, the Kazhagam will have to find a sum of Rs. 12 lakhs.

2. The Kazhagam has approached the Govt. for a grant of Rs 7 lakhs or Rs 1 lakh per year for seven or nine years; it has also submitted an application to the Govt. of India for a grant of Rs 10 lakhs.

3. It is submitted that enterprises of this kind must be sponsored and aided largely by public donations and subscriptions. In view of the present financial stringency when Govt. are committed to meet huge expenditure on essential schemes, it is not desirable for the Govt. to undertake to agree to give grants of large sums for such objects as the one in question. The Kazhagam is approaching

K mp 7 of placed below

A

the Govt. of India for a grant of Rs.10 lakhs and if it gets this amount or a good portion asked for, it may not be difficult for it to work the scheme with the aid of public munificence. If the Govt. of India decline to make a grant, the Provincial Govt. may have to bear a heavier burden. If the request in the present case for a grant is conceded, the Govt. will not be justified in refusing requests from organizers for the compilation of the Malayalam, Telugu and Kannada Lexicon. In fact, it is stated at M on p.6 C.F. that a similar attempt is being made to bring out an Encyclopedia in Telugu. The expenditure involved will thus be quite large if all these efforts are to be helped in the shape of a grant from Provincial funds. In view of the heavy expenditure already being incurred by the Govt. on essential schemes and of the present financial stringency, it does not seem desirable to give a grant to the Kazhagam in this case.

Ans

8688P.

B

Ans

If E & P.H. press that the question should be pursued, they may be requested to take orders in circulation including H.M.(Finance). If the proposal is to be sanctioned, the ordinary procedure is to bring it as a Part II Scheme for 1949-50; but, if the question of grant is to be considered even now, the proposal will have to be treated as a "New Service" and the usual financial procedure followed.

13.12.47

Ans 15.12.47

Ans

'A' above The Govt. would likely to make any grant, unless the Govt. Govt. After some aid, especially as the proposed encyclopaedia relates to a Provincial (or regional) language. An encyclopaedia in Telugu is already under contemplation. The total cost of the two publications will be about Rs 40 lakhs or at least Rs 35 lakhs even if some saving in blocks etc. allowed for as indicated at M on p.7 of. If an one-third grant is given by the Govt. & the Govt. Govt. and the balance of one-third is met by from public donations, the liability to Govt. revenues will be over Rs 12 lakhs. It is

pages 6-7 of.

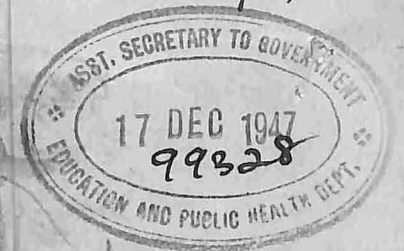
grants for this purpose, as it may lead to similar requests from other provinces, states etc for Bengali, Hindi etc. It is likely that this grant will go up to Rs 15 lakhs or more for the two publications, unless public donations are realised. The question to be considered is whether in the present financial position of the province, a liability of this kind should be undertaken for an object which cannot be considered 'essential' however desirable it may be. S.P.A. may take orders in consultation on the point. As pointed out above, the proposal will have to be treated as a 'New Service'.

70
16/12/47 S.P.A.

File No. 73640-BA.1
16/12/47.

Edn. & P.H. (G3) Dept.

Please see the Finance note from p. 2 ante. Finance are not in favour of making a grant to the Tamil Valarchi Kazhagam towards the cost of publication of a Tamil Encyclopaedia. They consider that the object, though desirable, is not an essential one to be financed by Government in the present financial stringency. The points for orders are --



A above.

(1) whether any grant will be made to the Kazhagam and if so, whether it may be at the rate of one lakh each year for seven years subject to a review of progress and of audited accounts each year and a reduction of the amount being made if justified with reference to the progress made or on other considerations such as tapping of other sources etc.

(2) If a grant is to be sanctioned, whether the proposal may be considered as a Part II scheme for next year (1949-50) or sanctioned during the current year itself after following the 'New Service' procedure and

(3) whether the forwarding of the Kazhagam's application below to the Govt. of India may await a decision on the question of the amount of grant if any to be paid by this Govt.

The case may be circulated to H.M. (Edn) and H.M. (Fin) as per

Secy's remarks on PPH 2 ante.

Bmp 2 ante

for orders.

22/12/47.

8/12/47.

22/12/47

5

1/12/47

H. Br.

Go to

This is one of the biggest ventures in all India in the development of the Indian languages. The future of any country depends upon the dissemination of high standards of knowledge and unless these attempts are undertaken, we cannot disseminate high standards of knowledge in our people. In fact, this is an undertaking which must be taken up by the Government themselves. Having some experience of Government and the past efforts of Government in this direction, I am sure it will take nearly 50 lakhs for the Government to finish this undertaking. It will be done under much less expense when it is taken by agencies like the Tamil Valarchi Kazhagam. I recommend that this Government may sanction one lakh per year for seven years and the Kazhagam may be required to make annual reports of the progress of the work made. H.M. Finance may see. This may go in as a Part II scheme for 1948-9.



15A

24-12-47

I think it is to be considered as Part 2. Part 2 proposals are printed and on the 7th, they will be sent to H.M.

Since there is no particular hurry, we may consider this in April or May as 'New service' item.

B.G.A.

5.1.48

I have had a talk with H.M. (Finance). We are making a provision of Rs. 100/- as a token grant. The application of the Telugu Basha Samithi has also now been received and I

recommend that this matter may be taken up on the 28th.
It may cost nearly 12 to 15 lakhs of rupees and I recommend
that both the Tamil and the Telugu Encyclopaedia Committees
may be given each one lakh, each year, for five years.

H. M. Finance may see + if agree may be brought
before the Cabinet meeting on the 28th. 15A

May be considered as
suggested.

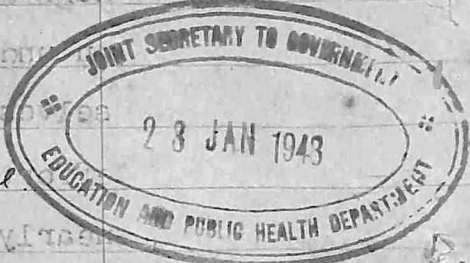
M.Y.A.

23.1

P.R.

23/1/48

44r.



Received 5 P.M.

23.1.48

A draft note for the Cabinet is submitted for approval.

Finance and Chief Secy. may see.

Chief Secy. need not be concerned.

23.1.48. If time permits, to be sent to the Finance Dept. for circulation of copies to the file may be

sent to Finance and Chief Secy. before

Circulation.

23.1.48 J.S.

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

23.1.48

Finance (B.E. II) Deptt.

(Previous Finance note on pp. 2-4 above).

The orders in circulation on pp. 5-6 above may
be perused.

The S.F.C. has recommended that a token provision
of Rs. 100 each may be included in the Budget Estimate
for 1948-9 for payment of grant to each of the Tamil and the
Telugu Encyclopaedia Committees for the preparation of an
Encyclopaedia in Tamil and Telugu. This recommendation has been
included in the Budget for 1948-9 which will be considered by
the Cabinet at its meeting on the 28th. The question of
making a substantial provision instead of only a token provision in the Budget for 1948-9
increasing the provision for the payment of grant for these
committees may be raised by H.M. (Edn.) at the Cabinet

meeting. In the circumstances, it is not necessary to cir-
culate the usual note for the Cabinet at this stage. It will
be sufficient if the file is made available to H.M. (Edn.) in
for time for use at the Cabinet meeting?

26.1.48

Even if provision is made in the budget and voted,
the detailed conditions subject to which the payment should
be made will have to be settled, before orders are issued.
(This information will also have to be made available to the
Legislature at the time of the voting of the budget for
1948-9, as members may ask for it.) Apparently, the inten-
tion is that a grant of Rs. 1 lakh to each of the two Commi-
tees should be paid in advance in the first year (1948-9)
and that the grants to be paid in subsequent years should
depend on the progress of the work, the actual expenditure
incurred as disclosed by the audited accounts and the estimate
of the expenditure likely to be incurred in each year. The
question requires consideration whether the grants should
be paid in advance at all and whether the principle of
"post-payment" may not be followed. There would seem to be
no special difficulty in directing payments to be made
half-yearly (or even quarterly) on the basis of the net ex-
penditure incurred during the preceding half year (or quarter).
These and other allied points may be examined further, after
the Government come to a decision about the provision to be
made in the next year's budget.

26.1.48

26.1.48

26.1.48

Point (1) in para. 3 of the draft note may be modified
as indicated in pencil, as the intention is only to
modify the provision in the Part II scheme for 1948-9
if the Govt approve the proposal. It is very desirable
to get a copy of the note to all H.M.s on 27.1.48
so that they may be ready to decide the matter
at the Cabinet meeting at 10 am on 28.1.48. The
proposed expense is large.

Fin. No. 4721.A.B.E.II.1

26.1.48

Received 10 P.M.

26.1.48



26.1.48 E.P.H.

Please see the note of Secy (Jr) on page 7. a/c. The note as altered. It may issue after approval.

h
26.1.48 *SW*
17/1/48
Mr. (Mr.)

The draft may be approved. The points for decision may be confined to the first point. The second point need not be raised now and so the point for decision may be (whether an annual grant of Rs.1 lakh each, may be given by this Govt. to the Tamil Valarchi Mazhagam and the Telugu Basha Samithi for a period of five years with effect from 1948-49.)

The meeting of the Cabinet is tomorrow at 10 A.M. If this note is to reach them before the meeting, it must be circulated to them before this evening.



Done as announced at once.

h
27.1.48

4A

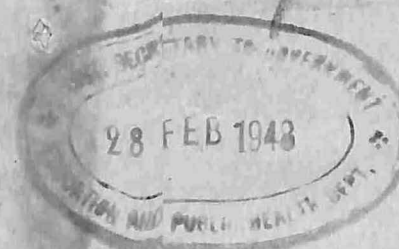
30.1.48

The Cabinet has decided that a provision may be made for grants up to a maximum of Rs. 1 lakh a year for 5 years beginning with 1948-49 for each of the Tamil and Telugu Encyclopaedias but that the grant in any year in the case of each Encyclopaedia should not exceed the receipts in that year from subscriptions by the public for that Encyclopaedia. Orders to this effect can however be issued only after the Budget for 1948-49 is ^{voted} passed by the Legislature. This case may therefore lie over till then. Attention is in this connection invited to the copy of the letter from the Government of India at p. 17 c.f. wherein they have sanctioned to the Tamil Academy a grant of Rs. 3,00,000/-

Amp 1 (X)

was para 3 of (X)

p. 17 c.f.



14990

Secretary, E. & P.H.

Please see herewith a representation from the Telugu Bhasha Samithi. This may be forwarded to the Govt. of India with our recommendation.



15A
27.2.48

H.M. Education.

pp 19-20 c.f. from the Secy. Telugu Bhasha Samithi, 2/6.2.48.



Please see the letter at pp. 19-20 c.f. and the minutes of H.M. (Edn.) above. A draft letter is submitted for approval. Fin. may see before

is done.
28.2.48.

h
28.2.48
1.3

E.P.H. no. 11361-82-48-4
1.3.48.

P. T. O.

$\frac{100}{3.3.1948}$
 $\frac{100}{23.48}$

6.3.48 S hf

$$\begin{array}{r} 22 \frac{1}{2} \text{ u} 8 \\ 83. \\ \hline 30.3.68 \\ \hline 5.6.68 \end{array}$$

250
2/4/48 SRPH

The haft may be used

244.4g

File no 13966 Exp A-1
S-3-48-



17279

10 MAR 1948
GOVERNMENT OF MADRAS

E.P.H. 20491861-9347.6
2448

A circular ink stamp from the Ministry of Government. The outer ring contains the text "MINISTRY OF GOVERNMENT" at the top and "POSTAL DEPARTMENT" at the bottom. In the center, the handwritten number "26685" is written above the date "26 APR 1948".

24500.

Fri 0.0.26685 EA
 2.4.48

2. In G.O.No.801.Fdn. dated 6-4-48, Government sanctioned the payment of an annual grant not exceeding Rs. 1 lakh ^{each} for 5 years

years ~~xxxxxx~~ to the Tamil Valarchi Kazhagam and Telugu Bhasha Samithi for the ^{preparation of} Encyclopaedias in Tamil and Telugu, subject to the following conditions:-

1. The grant was to begin with 1948-49 and
2. The amount of grant should not exceed in any year the receipts in that year from subscriptions by the public.

The above conditions were imposed with reference to the decision of the Cabinet at 'A' on p. 39 c.f. of the G.O. at (W). According to these conditions, the grant sanctioned in 1948-49 should ^{it seems} have reference only to the subscriptions collected in 1948-49 and not to those collected in 1947-48. But in view of the present minutes of H.M. (Edn) at ^{y'ow} p. 1 ante, the subscriptions received in 1947-48 may be adjusted for the purpose of drawal of the Govt. grant in 1948-49 and future years. Orders in G.O.No.801.Edn. dated 6-4-48 may be amended accordingly and also to the effect that the amount of grant in any year should not exceed twice the amount of receipts in that year

from the public, and also the ~~sums of any~~ ^{carried over from the previous year} and should be limited to a maximum of Rs. 1 lakh for each year.

3. The request of the Telugu Bhasha Samithi referred to at 'B' on p. 1 ante, ~~it~~ does not seem acceptable - provision has been made in the Budget for 1948-49 for the payment of a grant of Rs. 1 lakh only to the Telugu Bhasha Samithi and Tamil Valarchi Kazhagam. The other request of the Samithi viz., that the balance of the grant (Rs. 3 lakhs) may be paid whether or not the Samithi collects its share by way of contributions from the public ^{in any one year or spread over 3 years} does not also seem acceptable. It is for orders whether these two requests of the Samithi may be negatived.

Finance may see the case u.o. ^{for remarks} prior to circulation.

Fin (Exp A)

Please see the representations from the Tamil Valarchi Kazhagam and the Telugu Basha Samithi on pages 1-2 ^{and 9-10} of 14.

and the rules and orders in H-1-2 above.

Request (1) of the Tamil Valarchi Kazhagam.

The request amounts to the Govt. giving a grant equal to twice the amount of collections made by the Kazhagam ^{subject to a maximum of Rs. 1 lakh} in a year. With refer to the minutes of H.M. (Edn), E&H propose to amend the order already issued after obtaining orders in circulation.

It may be noted that the grant was to begin from 1948-9 and the amount of grant should not exceed in any year the receipts in that year. The Kazhagam collected Rs. 1,12,183-4-0 in 1947-8 and according to strict order, this amount cannot be taken into account for the purpose of determining the amount of grant payable in respect of the year 1948-9.

In view of the fact that the institution may not be able to collect Rs. 5 lakhs ^{in all in a period of five years} to be eligible for 5 lakhs from the Govt. a grant in five years, E&H may be requested to take orders in circulation, including H.M. (Fin) whether the amount collected in 1947-8 may be taken into account for the purpose of the grant payable for 1948-9 as a special case, ^{along with the order proposed to be obtained in circulation regarding permission to draw twice the amount collected in a year, subject to a maxm of Rs. 1 lakh.}

Request (2): - Please see Y in p1 above. Finance

may agree to the proposal.

2. As regards the Telugu Bhasha Samithi, this dept. may agree with the views of E&H at M in p 2 above.

The proposals may be accepted as the ultimate commitment of the Govt. as Rs. 5 lakhs grant in a period of five years to each of the two organizations, will not be exceeded, subject to orders being taken in circulation, including H.M. (Finance).

please see the note of Fin. at pp. 2-3 above. Fin. agree with this dept.

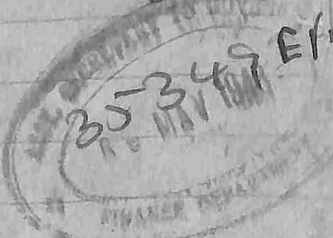


Fin. 35349 EA/1451
14/5/48

Enclosure
Cordas may be obtained in circulation
30.4.48

The request is not accepted but the concession allowed to the Tamil Valarchi Kazhagam should be the same as that for the Telugu Bhasha Samithi.
30.4.48

E.P.H. no. 29416-83-48-1
6.5.48

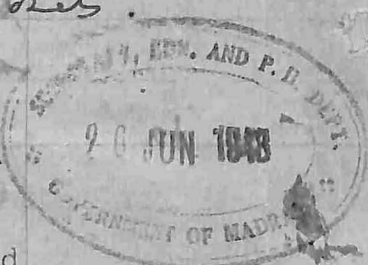


proposals
 they suggest with regard to the request for
 to be obtained in circulation including H.M. (Fin)
 file may now be circulated to H.M.
 (Fin) and H.P. (Fin) for orders whether the
 proposals at 'N' and 'M' on page 2 ante may be
 approved.

There is no addl
 commitment to Govt.
 Our total responsibility is
 5 lakhs for each to be paid in
 5 annual instalments - subject
 to conditions contained in the proposals.

G.P.R.
 25/6

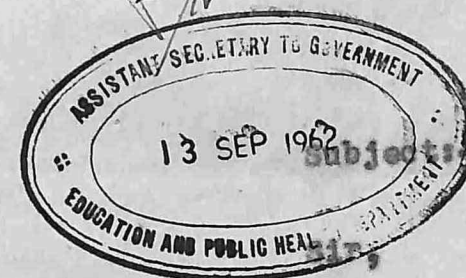
M.Y. 1
 23.6



Please see the orders in circulation. It is presumed
 that the proposals at 'M' is also approved. In this view,
 a draft Memo. is submitted for approval. After issue of the
 draft, the papers may be filed with G.O.No.801.Ldn.d/6-4-48.

[Signed as Memo No. 29416/83/44-2 Ldn. dated 27-6-62]

No.F.7-83/62.3-3.
 Government of India
 Ministry of Scientific Research and Cultural Affairs
 20 SEP 1962 New Delhi-2. dated the 10 September, 1962.
 From Shri S.K. Saha,
 Assistant Educational Adviser
 to the Government of India



The President,
 The Tamil Academy,
 University Buildings,
 Chepauk, Madras-5.

Subject: Publication of a Tamil Encyclopaedia - Grant-in-aid
 for the- ...

I am directed to refer to your letter dated the
 23rd June, 1962 on the above subject and to convey the sanction
 of the President to the payment to you of a sum of Rs.75,000/-
 (Rupees seventy five thousand only) being the fourth and
 final instalment of the Government of India's grant of
 Rs.3 lakhs agreed upon vide letter No.F.41-99/47.E-1 dated
 6-2-1948 for the publication of an encyclopaedia in Tamil.

The grant will be subject to the following
 conditions:-

- i) Separate accounts should be maintained for the project;
- ii) The audited accounts and the utilisation certificate from a Chartered accountant to the effect that the grant of Rs.75,000/- has been utilised for the purpose for which it was sanctioned may please be furnished to this Ministry by 31-8-1963;
- iii) The accounts in respect of this grant will be open to test check by the Comptroller and Auditor General of India at his discretion;
- iv) Four copies of the publication should be supplied to this Ministry in due course free of cost;
- v) No commitment is involved on the part of the Government of India to give any further grant for the same purpose in future.

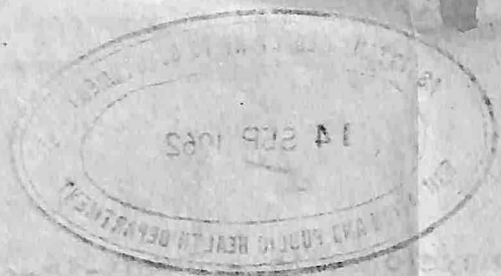
3. The expenditure is debitable to the Account Head 22-Education and the budget provision made under Demand No. 84-Scientific Research and Cultural Affairs, B-Education, B-1(5) Misc. charges, B-1(5)(3) Assistance to Regional Languages, B-1(5)(3)(2) Grants to others 1962-63 (plan) and should be drawn from the Accountant General Madras, Madras before the 31st March, 1963. If the conditions mentioned are acceptable, the same may be intimated and the bill in the usual F.R. 42 (blank form enclosed) may be submitted to this Ministry for countersignature by the undersigned.

4. Necessary funds to the extent of Rs.75,000/- will be provided in the State circle in due course.

Yours faithfully,
 S.K. Saha
 Assistant Educational Adviser

For forward
 13/9/62
 13.9
 May be filed with
 Mr. H.S. Srinivasan
 21.9.62
 43
 21/9/62

proposals



...2...
Copies with 2 spare copies of
Accountant General Madras, Madras. This
concurrence of the Ministry of Finance,
expenditure vide their U.O.No.4966-CA(2)

to the
Department of
dated 4-9-1962.

sd/-

(S.K. Saha)
Assistant Educational Adviser

Copy to:-

1. The Secretary to the Government of Madras, Education Department, Madras.
2. Ministry of Finance CA(F) with one spare copy.
3. Budget Assistant C-3 Section.
4. Budget and Accounts Section.
5. Two ~~spare~~ copies for guard file.

H.L. Aggarwal
7.9.62
(H.L. Aggarwal)
For Assistant Educational Adviser.

"B".7.9.62.

Copy to:-
1. The Secretary to the Government of Madras, Education Department, Madras.
2. Ministry of Finance (G.P.) with one spare copy.
3. Budget Assistant G-3 Section.
4. Budget and Accounts Section.
5. Two xxxxx copies for Guard file.

For Assistant Financial Officer (A.D. Secretary)

1942.7.2.42.

25.10.42
642-557

25-642

15/11/42